

Conditions d'utilisation du site Web de DAP Canada

DAP Canada, une division de RPM Canada (« **DAP** ») assure la l'entretien du site Web situé à l'adresse www.monosealants.ca et à ses sites Web, pages Web, contenus et autres matériaux associés (collectivement le « **Site** ») dans le but de vous fournir des informations concernant DAP, ses activités et ses produits. Votre accès et utilisation du site sont soumis aux présents termes et conditions d'utilisation (« **Conditions d'utilisation** ») ainsi qu'aux lois applicables en la matière. En accédant au présent Site Web, vous acceptez sans limitation ni réserve ces Conditions d'utilisation, que vous les ayez lues ou non. Si vous n'êtes pas d'accord avec les conditions d'utilisation, veuillez ne pas utiliser ce Site Web. Nous vous invitons à consulter fréquemment les conditions d'utilisation pour en connaître la version la plus récente car elles sont sujettes à modifications de temps à autres et leur dernière version régit votre utilisation de ce Site Web. Toute nouvelle fonctionnalité venant augmenter ou compléter ce Site Web est également soumise à ces Conditions d'utilisation.

1. Généralités

Vous êtes libres de naviguer sur ce Site Web, d'accéder aux publications périodiques en ligne de DAP, à sa bibliothèque technique contenant les fiches signalétique de sécurité du produit (« **MSDS** ») et des bulletins techniques (« **TDB** ») relatifs aux produits Mono®, ainsi que de consulter le catalogue de produits Mono®, de poser des questions sur l'utilisation du produit et sa disponibilité, de participer à des concours et des enquêtes ou de bénéficier des promotions ou d'autres services fournis par DAP. Ceci, ainsi que tous les autres matériaux disponibles approuvés par DAP, sera désigné sur ce Site Web comme « **Contenu sous licence** ». Vous devrez voir et imprimer des parties de ce Contenu sous licence pour votre usage interne mais pas pour la revente ou une exploitation à des fins commerciales ni pour un autre usage que celui prévu par les présentes Conditions d'utilisation. Tout autre usage du Contenu sous licence réalisé sans un accord préalable écrit de la part de DAP est strictement interdit. Tout autre usage du Contenu sous licence réalisé sans un accord préalable écrit de la part de DAP est strictement prohibé.

2. Produit, sécurité et autres informations techniques

Bien que DAP mette en œuvre des efforts commerciaux importants pour fournir des informations à jour, l'industrie dont elle fait partie ainsi que la loi et les réglementations applicables changent fréquemment. C'est pourquoi les informations contenues sur ce Site Web peuvent ne pas être d'actualité ou exactes. Dans la mesure où de nombreux facteurs entrent en jeu lors de la décision d'achat d'un produit, et que la situation et les besoins de chacun diffèrent, le Contenu sous licence est fourni à des fins informatives uniquement. DAP n'est pas en mesure d'assurer ou de garantir que votre sélection de produit est correcte, qu'elle correspond à vos besoins ou exigences spécifiques ou que les recommandations, réglementations ou autres informations fournies sont complètes, à jour et adaptées à vos besoins spécifiques. Toute allégation ou déclaration quant à l'efficacité des produits DAP et/ou allégation ou déclaration comparant l'efficacité des produits DAP à ceux des autres est expressément limitée au Canada, sauf mention contraire sur le présent Site Web. Si un produit ou un échantillon offert par DAP via le Site Web n'est pas tel que décrit, votre unique recours consiste à renvoyer le produit non utilisé dans son emballage original afin de recevoir un produit de remplacement à celui que vous avez acheté ou le remboursement du prix que vous avez payé. Les tarifs et les descriptions des produits sont susceptibles de changer et/ou d'être corrigés. DAP peut refuser d'honorer ou de modifier une commande passée avec un prix inexact ou réalisée sur la base de renseignements erronés, que la commande ait ou non été confirmée. Les ventes réalisées par le biais du Site Web, le cas échéant, sont régies par les conditions générales de vente et/ou de facturation de DAP.

3. Confidentialité

DAP privilégie les relations avec les visiteurs et les clients et met tout en œuvre pour sauvegarder et protéger les informations personnelles collectées tout en mettant à disposition des informations sur ses produits et services. Toute information personnelle collectée grâce à ce Site Web est couverte par la Déclaration de confidentialité de DAP (« **Déclaration de confidentialité** »), également disponible sur ce Site Web. Vous autorisez la collecte, l'utilisation et la divulgation d'informations personnelles en accord avec les termes de la Déclaration de confidentialité. Veuillez consulter la Déclaration de confidentialité et en imprimer ou en enregistrer une copie. En utilisant ce Site Web, vous reconnaissez avoir pris connaissance de la déclaration de confidentialité et en accepter les termes.

À l'exception des informations personnelles, que DAP peut collecter selon les termes de la Déclaration de confidentialité, tous les matériaux, informations et autres communications, incluant toutes les données, les images, les sons, les textes, les idées et concepts, les suggestions et contributions ainsi que tout ce qui y est inclus, que vous avez transmis, importé ou publié sur le Site Web ou transmis à DAP (« **Communications** ») sera considéré comme non confidentiel et libre de droits. DAP n'aura aucune obligation de protection de la confidentialité ou d'empêcher la divulgation de Communications. En soumettant ou envoyant une Communication vous (i) déclarez et garantissez que cette Communication est un original de votre part, qu'aucune autre partie n'a de droits dessus et que cette Communication n'est soumise à aucun « droit moral » ; (ii) vous accordez à que DAP les droits de licence sans redevance, sans restriction, applicables au niveau international, définitifs, irrévocables, non exclusifs et entièrement transmissibles, assignables et cessibles pour utiliser, reproduire, publier, distribuer, annoncer, traduire, résumer, modifier et adapter en tout ou partie, ou incorporer dans d'autres travaux, et ce quelle que soit la forme, technologie, média, actuel ou à venir; pour tous les usages et buts commerciaux ou non.

4. Comportement d'utilisateur

Tout langage injurieux ou obscène, harcèlement, menaces et tous les abus comportementaux de quelque nature que ce soit sur le Site Web, via messagerie, par courrier ou tout autre moyen de transmission est strictement interdit. Emprunter une fausse identité ou se prévaloir d'une fausse affiliation avec DAP ou qui que ce soit d'autre est interdit. Vous ne devez pas charger sur le Site Web, distribuer ou publier à travers le Site Web, de contenu diffamatoire, vulgaire, obscène, menaçant ou portant atteinte à la vie privée et au droit à l'image d'autres personnes, de propos haineux, racistes ou communautariste ou qui pourrait encourager la criminalité, violer la loi ou les droits d'autrui ou donner lieu à des poursuites.

Vous convenez de ne pas concevoir d'en-têtes ou de manipuler les identifiants dans le but de déguiser l'origine de quelque transmission que ce soit par le biais du Site Web, de ne pas utiliser d'informations confidentielles ou propriétaires, de ne pas enfreindre de droits liés à un brevet, une marque, un secret commercial des droits d'auteur ou d'autres droits de propriété (« **Droits** »). Vous ne pouvez pas charger de contenu commercial sur ce Site Web, utiliser ce Site Web pour solliciter d'autres personnes, faire de la publicité ou de la promotion sous quelque forme que ce soit.

Toute tentative d'interruption ou d'interférence dans le fonctionnement du Site Web, de ses serveurs, de son réseau, de ses logiciels (voir plus bas), de ses équipements ou bases de données connectées au Site Web, que ce soit par le biais de codes malveillants, de fichiers ou par d'autres moyens ou tentative de décomposition, de retro-ingénierie ou de décompilation de logiciels, de contourner les mesures de sécurité telles que les mots de passe ou de réaliser quelque action que ce soit qui compromette la sécurité ou la protection des données privées du Site Web et des autres utilisateurs ou visiteurs est strictement interdite.

Vous êtes responsable de vos Communications et activités sur le Site Web. DAP n'est, et ne peut être en aucune manière, pas tenu pour responsable des Communications, de l'utilisation par vous-même ou un tiers ou de tout Contenu sous licence, y compris mais sans limitation à toutes erreurs ou omissions du Contenu sous licence, ou de toute perte ou tout dommage de quelque nature de ce soit résultant de l'utilisation d'un Contenu sous licence via le Site Web.

5. Indemnisation

Vous acceptez d'indemniser, de défendre, de dédouaner et de dégager DAP, ses cadres dirigeants, cadres, fournisseurs, prestataires de services, partenaires, agents, mandataires et employés de toute responsabilité, réclamations, demandes, taxes et honoraires de quelque nature que ce soit, y compris frais juridiques et autres dépenses dans des proportions raisonnables, résultant directement ou indirectement de contenus soumis ou transmis par vous par l'intermédiaire du Site Web, de votre utilisation du Site Web, de votes connexion au Site Web ou de votre violation des présentes Conditions d'utilisation ou des Droits d'un tiers. Si vous fournissez un certificat de revente, des données fiscales ou toute autre information s'avérant faux, inexact, frauduleux ou périmé, vous acceptez d'indemniser et de dégager DAP de toute responsabilité, demande de dommages et intérêts, perte ou frais (y compris frais juridiques et autres honoraires dans des proportions raisonnables) lui incombant, y compris mais sans limitation à pertes de profits professionnels, taxes, peines ou sanctions, intérêts, frais, honoraires et dépenses de quelque nature que ce soit émanant de ou relative à toute réclamation, demande, action ou procédure alléguée ou initiée contre DAP par un tiers sur la base d'informations fournies par vous ou de votre utilisation du Site Web.

6. Modifications du Site Web

DAP peut de temps à autre apporter des modifications au Contenu sous licence, aux services proposés ou terminés par le biais du Site Web ou augmenter les fonctionnalités du Site Web. DAP se réserve également le droit, à tout moment et à sa seule discrétion, de modifier les présentes Conditions d'utilisation, le Site Web et/ou de mettre fin, temporairement ou définitivement, à la publication du Site Web (ou d'une partie du Site Web) avec ou sans préavis. Vous convenez que telle action n'engage aucunement DAP vis-à-vis de vous ou d'un tiers. Il est de votre responsabilité de consulter régulièrement ces Conditions d'utilisation afin de vous informer sur les modifications susceptibles d'y être apportées. Si vous persistez à consulter et à utiliser ce Site Web après la publication de modifications, vous êtes automatiquement supposé les accepter.

7. Fin de la mise à disposition du Site Web

DAP peut, à sa seule discrétion, suspendre ou annuler vos droits d'accès ou d'utilisation du Site Web pour quelque motif que ce soit, mais en particulier si DAP présume que vous avez violé ou contrevenu aux termes ou à l'esprit des présentes Conditions d'utilisation. DAP peut également à tout moment et à sa seule discrétion cesser de mettre à disposition tout ou partie de ce Site Web, avec ou sans préavis. Vous acceptez que toute suspension ou arrêt du Site Web puisse avoir lieu sans préavis et vous reconnaissez et convenez que DAP est en droit de bloquer immédiatement tout accès à ce Site Web. DAP n'endosse aucune responsabilité envers vous ou un tiers en cas de suspension ou de disparition de vos droits d'accès ou d'utilisation du Site Web.

8. Liens

Ce Site Web est susceptible de fournir des liens vers des sites Internet ou des ressources tiers. Lorsque vous ouvrez ces sites, vous quittez ce Site Web. DAP n'a aucun contrôle sur ces sites, leur contenu et les ressources ou les pratiques ou politiques commerciales de leurs exploitants. Votre utilisation de tels sites est soumise aux termes et conditions d'utilisation et à la politique de confidentialité desdits sites. Par conséquent, nous vous recommandons de faire preuve de prudence et de consulter les termes et conditions d'utilisation et à la politique de confidentialité de tout site que vous consultez afin de vous informer sur ses pratiques de collecte d'informations. DAP rejette expressément toute responsabilité ou obligation quant à la disponibilité ou l'exactitude de ces sites ou ressources externes ou de leurs contenus, ne reconnaît pas et n'est pas responsable de toute publicité, produits ou autres matériels

présents ou proposés sur ces sites ou ressources. L'ajout de tout lien sur le Site Web n'implique pas que DAP reconnaît le site associé que DAP est affilié ou associé à ses exploitants. Vos choix de basculer vers un autre site par le biais d'un lien publié sur le présent Site Web est à vos risques. Vous reconnaissez et acceptez en outre que DAP ne peut être tenu responsable, directement ou indirectement, de tout dommage ou perte causé ou présumé causé par ou suite à votre utilisation ou exploitation de tout bien, service ou matériel proposé sur ou par le biais de ce lien, de ce Site Web ou de cette ressource.

9. Droits de propriété de DAP

Tout ce que vous voyez ou lisez sur ce Site Web, y compris la collecte, la compilation, l'assemblage et l'organisation du Contenu sous licence, est protégé par les lois canadiennes et internationales applicables en matière de droits d'auteur et ne peut être réutilisé en dehors des critères définis dans ces Conditions d'utilisation sans l'autorisation écrite expresse préalable de DAP. Ce Site Web et tout logiciel requis utilisé en relations avec le présent Site Web (« **Logiciel** »), la collecte, la compilation, l'assemblage et l'organisation du Contenu sous licence, toutes les images et photographies, tous les graphiques, illustrations, textes et autres informations et matériels présents sur ce Site Web, et quelle qu'en soit l'origine, toutes les Marques (définies ci-après) et autre propriété intellectuelle associées ainsi que toutes les informations et données collectées par le biais du présent Site Web (toutes étant comprises dans et en tant que le Contenu sous licence), est la propriété de DAP ou sa société mère, ses filiales, ses sociétés affiliées, ses fournisseurs ou ses partenaires et contient des informations propriétaires et confidentielles sous la protection de toutes lois applicables sur la propriété intellectuelle et autres. Tous les logos, marques, noms de marques, dénominations commerciales, marques de produits et services, pris individuellement ou en association (collectivement les « **Marques** ») déposés ou non, sont la propriété de RPM Canada, DAP Products Inc., Gloucester Co., Inc. et/ou DAP Brands Company, leurs filiales et sociétés affiliées ou de titulaires tiers ayant accordé à DAP le droit et la licence d'utiliser leurs marques (« **Marques de tierces parties** »). Vous ne pouvez en aucune manière utiliser ou mettre en avant les Marques ou Marques de tierces parties sans l'accord préalable écrit de DAP ou de leur propriétaire respectif. Ceci inclut leur utilisation dans ou comme des métadonnées ou autre « texte masqué ». Une liste de ces Marques figure à la Section 12 des présentes Conditions d'utilisation. Cette liste n'est pas exhaustive et l'absence d'une marque de cette liste ne doit pas être perçue comme une renonciation de DAP de ses droits sur cette marque. Tout autre nom de produit ou service, logo, œuvre graphique, en-tête, icône de bouton et script de DAP sont des marques ou des dénominations commerciales de RPM Canada, DAP Products Inc., Gloucester Co., Inc. et/ou DAP Brands Company et ne peut être utilisé en relation avec un quelconque produit ou service n'appartenant pas à DAP, en particulier en cas de possibilité de confusion sur le marché ou d'une manière susceptible de porter atteinte à l'image de ou à la réputation de DAP..

10. EXONÉRATION ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

DAP ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie quant à l'exactitude ou l'exhaustivité du Site Web ou du Contenu sous licence. DAP ne s'adresse pas, et le Site n'est pas conçu pour être utilisé par, les enfants de moins de 13 ans. Toutefois, DAP ne filtre pas les publicités ou autres matériels que les enfants peuvent voir par le biais du Site Web ou des sites qui y sont liés, certains d'entre eux pouvant intégrer du contenu inapproprié pour les enfants.

VOUS COMPRENEZ ET CONVENEZ EXPRESSÉMENT QUE :

- (a) VOUS UTILISEZ CE SITE WEB À VOS PROPRES RISQUES. CE SITE WEB EST FOURNI « EN L'ÉTAT » ET EN FONCTION DE SA DISPONIBILITÉ. DAP REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE ET CONDITION DE TOUTE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, AUX GARANTIES OU CONDITIONS S'INFÉRANT DES PRATIQUES COMMERCIALES ÉTABLIES OU DES MODALITÉS D'EXÉCUTION, À L'ABSENCE DE CODE MALVEILLANT, DE CONTREFAÇON ET D'OBSTACLE À VOTRE UTILISATION DE TOUT OU PARTIE DE CE SITE WEB.
- (b) DAP NE DÉCLARE ET NE GARANTIT AUCUNEMENT (i) QUE CE SITE WEB RÉPONDRA À VOS BESOINS, (ii) QUE VOTRE ACCÈS À CE SITE NE SERA PAS INTERROMPU, OPPORTUN, SÛR, EXACT OU EXEMPT D'ERREURS, (iii) QUE LES PRODUITS QU'ILS CONTIENT SONT DISPONIBLES, CORRECTEMENT ILLUSTRÉS OU AU TARIF EXACT, (iv) QUE LES RÉSULTATS OBTENUS DE L'UTILISATION DU SITE SONT EXACTS OU FIABLES, (v) QUE LA QUALITÉ DES PRODUITS, DU SITE, DES INFORMATIONS OU D'AUTRES MATÉRIELS ACHETÉS OU OBTENUS PAR LE BIAIS DU SITE RÉPONDRA À VOS ATTENTES OU (vi) QUE LES PRODUITS VOUS SERONT LIVRÉS CORRECTEMENT EN QUANTITÉ ADÉQUATE.
- (c) LE TÉLÉCHARGEMENT OU L'OBTENTION DE TOUT MATÉRIEL EN UTILISANT CE SITE WEB SE FAIT À VOTRE SEULE DISCRÉTION ET VOUS ACCEPTEZ LE RISQUE D'ENCOURIR L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE TOUT DOMMAGE EN RÉSULTANT.
- (e) AUCUN CONSEIL OU INFORMATION, ORAL OU ÉCRIT, QUE VOUS POURRIEZ RECEVOIR DE DAP SUR OU AU MOYEN DE CE SITE NE CONSTITUE DE GARANTIE OU DE DÉCLARATION QUI N'EST PAS EXPRESSÉMENT EXPRIMÉE DANS LES PRÉSENTES CONDITIONS D'UTILISATION OU APPLICABLE EN VERTU DE VOTRE ACHAT DE PRODUITS DAP.

VOUS COMPRENEZ ET ACCEPTEZ EXPRESSÉMENT QUE DAP NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, IMMATÉRIEL, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, PUNITIF, EXEMPLAIRE OU GÉNÉRAL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES SOUS FORME DE PERTE DE PROFITS, DE CLIENTÈLE, D'EXPLOITATION, DE DONNÉES OU

D'AUTRES PERTES IMMATÉRIELLES (MÊME SI DAP A ÉTÉ AVISÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS PRÉJUDICES), QU'ILS RÉSULTENT DE OU SOIENT INHÉRENT À L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER, L'EXACTITUDE DES INFORMATIONS, LES PRODUITS ET MATÉRIELS PRÉSENTÉS OU MIS À DISPOSITION SUR CE SITE WEB OU TOUT AUTRE ÉLÉMENT LIÉ À VOTRE CONSULTATION OU VOTRE UTILISATION DE CE SITE WEB. CES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT NONOBTANT TOUT ÉCHEC DE FONCTION ESSENTIELLE D'UN QUELCONQUE RECOURS LIMITÉ. SI CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION DE CERTAINES GARANTIES OU STIPULATIONS OU LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, CERTAINES DES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT DE PAS S'APPLIQUER À VOTRE SITUATION.

11. Notifications

Des notifications peuvent vous être transmises par courrier informatique ou postal. DAP peut également émettre des notifications de modification des présentes Conditions d'utilisation ou d'autres sujets en y adjoignant des notices générales ou des liens sur le présent Site Web. Toute notification ou tout message destiné à DAP doit être envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception à :

DAP Canada, a division of RPM Canada
475 Finchdene Sq., Unit #5
Toronto, Ontario M1X 1B7

12. Informations spécifiques relatives aux marques commerciales

Mono® et Mono Ultra® sont des marques commerciales déposées de RPM Canada.

13. Informations générales

Les présentes Conditions d'utilisation constituent l'entente indivisible passée entre vous et DAP quant aux sujets évoqués ici et annulent et remplacent tout accord précédent entre vous et DAP concernant votre utilisation de ce Site Web. Vous pouvez également être lié par d'autres termes et conditions contenus dans des factures, bons de commande, certificats d'expédition, connaissements ou des termes et contrats éventuellement applicables lorsque vous utilisez des services affiliés, un contenu tiers ou un logiciel tiers. Les présentes Conditions d'utilisation sont régies et interprétées conformément aux lois de la Province de l'Ontario sans tenir compte du choix des dispositions légales, à moins que la législation applicable de votre province de résidence ne stipule que les lois de ladite province doivent prévaloir, auquel cas les lois de cette province s'appliqueront. Vous et DAP vous soumettez de façon irrévocable à la jurisprudence des cours de la Province de l'Ontario, sauf stipulation contraire des lois applicables de la province où vous résidez. Vous et DAP convenez expressément d'exclure l'application de la Convention des Nations Unies de 1980 sur la vente internationale de marchandises, telle que modifiée, remplacée ou remise en vigueur périodiquement. En utilisant ce Site Web, vous acceptez que DAP, à sa seule discrétion, est en droit de vous demander de soumettre tout différend relatif à l'utilisation du présent Site Web ou des présentes Conditions d'utilisation concernant l'interprétation, la violation, la nullité, l'invalidité, l'inexécution ou la fin, ainsi que les différends sur les lacunes d'un contrat ou son adaptation suite à un changement de situation, à l'arbitrage final et contraignant que devra déterminer arbitre unique selon les règles nationales d'arbitrage de l'Institut d'arbitrage et de médiation du Canada, Inc. L'arbitrage doit avoir lieu à Toronto, Ontario et suivre le droit matériel de l'Ontario, à moins que les lois applicables dans votre province de résidence stipulent qu'elles-mêmes doivent prévaloir, auquel cas les lois de cette province s'appliqueront. Toute sentence arbitrale dérivant de la présente clause doit se limiter aux indemnités pécuniaires et non aux compensations équitables. En outre, l'arbitre n'est pas habilité à accorder des dommages-intérêts punitifs, accessoires ou autres sans mesure avec les dommages directs de la partie gagnante dans tout arbitrage initié conformément à la présente Section, sauf en vertu de la loi. Nonobstant la précédente, DAP est en droit de demander un redressement équitable, y compris une injonction préliminaire et permanente, dans n'importe quelle cour compétente afin d'empêcher ou de mettre fin à tout détournement, utilisation abusive, divulgation non autorisée ou violation des droits de propriété intellectuelle. L'inexécution ou la non-application par DAP des droits et dispositions des présentes conditions d'utilisation ne constitue en rien une renonciation à ces droits et dispositions. Si une quelconque disposition des présentes Conditions d'utilisation est jugée par un tribunal compétent comme étant inapplicable, les parties acceptent néanmoins que le tribunal s'efforce de mettre en exécution les intentions des parties, telles qu'elles sont stipulées dans la disposition, et les autres dispositions des Conditions Générales restent entièrement applicables et en vigueur. Sauf disposition contraire de la loi, vous devez porter toute réclamation ou cause d'action découlant de ou en rapport avec l'utilisation du présent Site Web ou des Conditions d'utilisation dans un délai d'un (1) an après qu'une telle réclamation ou cause d'action a surgi. Les titres de sections des présentes Conditions d'utilisation y figurent seulement par commodité et n'ont aucun effet légal ou contractuel..

14. Violations

Veuillez signaler toute violation des présentes Conditions d'utilisation à dapwebmaster@dap.com.

The parties acknowledge that they have required that these Terms of Use be prepared and provided in English. Les parties reconnaissent qu'elles ont exigé la rédaction des présentes Conditions d'utilisation et qu'elles ont été traduites en anglais.

Les sections 5, 9, 10 et 13 demeurent valides après la fin de vos droits à utiliser le présent Site Web.

Dernière mise à jour : **décembre 2010**